

Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

Bekanntmachung

einer Markterhebung für die Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern für die Einladung zum Verhandlungsverfahren zur Vergabe ärztlicher Dienstleistung (CPV 79625000-1) an den Gesundheitsbezirk Brixen im Sinne von Art. 58 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015

Auftraggeber

Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen – Gesundheitsbezirk Brixen; verantwortlicher Dienst: Abteilung Einkäufe, Ökonomatsdienste und Wirtschaftsfinanzien, Dantestraße 21, I-39042 Brixen; Tel. 0472 812005 – Fax 0472 812009; <http://www.sabes.it>; e-mail: einkauf.BX@sabes.it; PEC: acquisti-bx@pec.sabes.it.

Beschreibung und geschätzter Betrag

Der Auftrag betrifft die Bereitstellung von ärztlicher Dienstleistung in der unten angeführten Fachrichtung im Krankenhaus Brixen des Gesundheitsbezirkes Brixen.

Der Grund für die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung liegt im gegenwärtigen Mangel von erfahrenen/ausgebildeten Ärzten in entsprechenden Bereichen und in der Schwierigkeit, solche Berufsfiguren über geeignete Wettbewerbsverfahren ausfindig zu machen.

Die Ausführung muss unter ausschließlicher Verantwortung des Zuschlagsempfängers mit autonomer Organisation der Arbeitskräfte und durch die vom Sanitätsbetrieb zur Verfügung gestellten Mitteln erfolgen.

Die zu verrichtenden Turnusse können sich auf folgende Typologien beziehen:

Aktiver ordentlicher Dienst: Erfordert die aktive Präsenz in der entsprechenden Struktur (Tag und Nacht);

Los 1: Pädiatrie
(aktiver Dienst)

Es sind nur aktive Dienste vorgesehen und diese müssen in folgenden Zeiträumen erfolgen:

An 2 Wochentagen pro Woche jeweils von 17:00 Uhr bis 08:00 Uhr.

Ein Wochenende (Samstag und Sonntag) alle 5 Wochen und 3 Feiertage pro Jahr jeweils von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr.

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
<http://www.sabes.it> | einkauf.BX@sabes.it
Zertifizierte E-Mail-Adresse: acquisti-bx@pec.sabes.it

Avviso

di indagine di mercato per l'individuazione di operatori economici da invitare alla procedura negoziata per l'affidamento del servizio medico (CPV 79625000-1) al Comprensorio sanitario di Bressanone ai sensi del art. 58 della L.P. del 17.12.2015, n. 16

Amministrazione aggiudicatrice

Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano – Comprensorio sanitario di Bressanone; servizio responsabile: Ripartizione acquisti, servizi economici ed economico-finanziaria, via Dante 21, I-39042 Bressanone; Tel. 0472 812005 – Fax 0472 812009; <http://www.asdaa.it>; e-mail: acquisti.BX@sabes.it; PEC: acquisti-bx@pec.sabes.it.

Descrizione ed importo stimato

L'affidamento riguarda la fornitura di servizi medici nella disciplina specialistica di seguito elencato nella struttura ospedaliera di Bressanone del Comprensorio sanitario di Bressanone.

I motivi dell'affidamento di cui trattasi sono riconducibili all'attuale carenza di medici esperto/formato nei rispettivi ambiti e alla difficoltà di reperire tali figure mediante le apposite procedure concorsuali.

L'esecuzione dovrà avvenire sotto l'esclusiva responsabilità dell'aggiudicatario con autonomia ed organizzazione della manodopera e dei mezzi a disposizione dell'Azienda Sanitaria.

Le attività da svolgere possono riferirsi alle seguenti tipologie in turni:

Servizio attivo ordinario: richiede la presenza attiva presso la relativa struttura (diurno e notturno);

Lotto 1: Pediatria
(servizio attivo)

Sono previsti esclusivamente servizi attivi e dovranno avvenire nelle seguenti fasce orarie:

Due giorni feriali a settimana dalle ore 17:00 alle ore 08:00.

Un fine settimana (sabato e domenica) ogni 5^a settimana e 3 giorni festivi all'anno dalle ore 08:00 alle ore 08:00.

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211
<http://www.asdaa.it> | acquisti.BX@sabes.it
indirizzo e-mail certificato: acquisti-bx@pec.sabes.it

Gesamtbetrag der Ausschreibung (1 Los-einziges Los): 245.000,00- € (ohne MwSt.)

Importo complessivo di gara (1 lotto-unico lotto): 245.000,00- € (Iva escl.)

Zudem behält sich der Gesundheitsbezirk Brixen die Option vor, weitere ärztliche Dienstleistungen für die Abteilung Pädiatrie (bis zu 100% des Vertragswertes) innerhalb des Vertrages anzukaufen.

Inoltre, il Comprensorio Sanitario di Bressanone ha l'opzione di acquistare altri servizi medici per il reparto di Pediatria (fino al 100% del valore contrattuale) durante la durata del contratto.

Der Vertrag kann für ein weiteres Jahr verlängert werden.

Il contratto può essere prorogato per un ulteriore anno.

Dauer der Dienstleistung und geschätzter Betrag

Die Dienstleistung umfasst voraussichtlich den Zeitraum vom 01.11.2019 bis 31.10.2020.

Durata del servizio ed importo stimato

Il servizio comprende il periodo dal 01.11.2019 al 31.10.2020.

Art. 4 – Fachärzte

Die Fachärzte garantieren die Qualität der Dienstleistung und verpflichten sich die Tätigkeit mit größter Sorgfalt zu verrichten unter Berücksichtigung der organisatorischen und hygienisch-gesundheitlichen Richtlinien der ärztlichen Direktion. Es obliegt den Ärzten mit dem Geist loyaler Zusammenarbeit innerhalb der verschiedenen Organisationseinheiten der Krankenhausstruktur zu handeln.

Art. 4 – Medici specialisti

I medici specialisti garantiscono la qualità del servizio e si impegnano a svolgere il servizio a regola d'arte, tenuto conto anche delle disposizioni di carattere organizzativo ed igienico-sanitario impartite dalla Direzione Medica ospedaliera. Spetta ai medici operare con spirito di leale collaborazione all'interno delle diverse unità organizzative della struttura ospedaliera.

Teilnahmevoraussetzungen

- An der gegenständlichen Markterhebung sind die Wirtschaftsteilnehmer laut Artikel 45, Absatz 2, des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 zugelassen und demzufolge eingeladen, die Interessenbekundungen zu übermitteln und welche im Besitz folgender Voraussetzungen sind:
- keine Ausschlussgründe laut Artikel 80 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 50/2016;
- berufliche Voraussetzungen laut Artikel 83, Absatz 1, Buchstabe a) des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 50/2016: Einschreibung in das Register der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer.

Requisiti di partecipazione

Sono ammessi alla presente indagine di mercato e sono invitati a inviare manifestazioni di interesse gli operatori economici di cui all'articolo 45, comma 2, del decreto legislativo n. 50/2016, in possesso dei seguenti requisiti:

- mancanza di motivi di esclusione previsti dall'articolo 80 del decreto legislativo n. 50/2016;
- requisiti di idoneità professionale di cui all'articolo 83, comma 1, lettera a) del decreto legislativo n. 50/2016: iscrizione nel registro della camera di commercio, industria, artigianato, e agricoltura.

Die für die gegenständliche Dienstleistung vorgesehenen Ärzte müssen folgende Voraussetzungen besitzen:

- Eintragung in einer Ärztekammer Italiens;
- Anerkennung des Arztdiploms und des Facharztdiploms in den entsprechenden Fachbereichen;
- Kenntnis der deutschen oder der italienischen Sprache;
- Besitz einer Haftpflichtversicherungspolize gegenüber Dritten mit einer Deckungssumme von nicht weniger als: 3.000.000,00 €. Die Polizen und die entsprechenden Überweisungsbelege müssen vom Zuschlagsempfänger vor Vertragsabschluss hinterlegt werden. Es ist nicht gestattet Ärzte einzusetzen, die die genannte Versicherungspolize nicht abgeschlossen haben.
- Nichtvorhandensein von gesetzlich vorgesehenen Unvereinbarkeiten. Dies muss vom Wirtschaftsteilnehmer überprüft und garantiert werden.

I medici dedicati al servizio in oggetto devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione ad un Ordine dei medici italiano;
- riconoscimento del titolo di medico e del titolo di medico specialista nei relativi ambiti;
- conoscenza della lingua tedesca o italiana;
- possesso di polizza assicurativa per la responsabilità civile verso terzi con una copertura non inferiore a: 3.000.000,00 €. Le polizze e le relative ricevute di versamento devono essere presentate dall'aggiudicatario prima della stipulazione del contratto. Non è possibile adempiere alla prestazione con medici che non abbiano stipulato una polizza assicurativa.
- assenza di incompatibilità previste per legge. L'operatore economico è tenuto a verificare e garantirne l'insussistenza.

Ersatzerklärungen bezüglich folgender Punkte werden von dem für die gegenständliche

Dichiarazioni sostitutive relativamente ai seguenti punti saranno richieste ai medici previsto per il servizio

Dienstleistung vorgesehenen Ärzte im Zuge des Verfahrens verlangt und überprüft:

- Staatsbürgerschaft;
- evtl. Anstellungsverhältnisse bei anderen öffentlichen Körperschaften;
- evtl. strafrechtliche Verurteilungen;
- evtl. Dienstenthebungen;
- evtl. Unvereinbarkeiten.

Kriterium für die Zuschlagserteilung

Beim Verhandlungsverfahren, an welchem die dazu qualifizierten und infolge dieser Markterhebung ermittelten Wirtschaftsteilnehmer eingeladen werden, wird das beste Angebot nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 ermittelt.

Einreichung der Interessenbekundungen

Die Interessensbekundung, auf eigenem Firmenpapier abgefasst und unterschrieben, muss innerhalb der Ausschlussfrist vom 06.09.2019, 17:00 Uhr, an die zertifizierte E-Mail-Adresse acquisti-bx@pec.sabes.it übermittelt werden.

Die Übermittlung der Interessensbekundung gilt, im Sinne von Art. 23-bis des L.G. Nr. 17/1993, als Erklärung, im Besitz der vom Art. 80 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 festgelegten allgemeinen Anforderungen zu sein.

Alle Wirtschaftsteilnehmer, welche die Voraussetzungen erfüllen und eine Interessensbekundung innerhalb der angegebenen Ausschlussfrist eingereicht haben, werden zum gegenständlichen Verhandlungsverfahren, welches über das elektronische Portal der Autonomen Provinz Bozen (www.ausschreibungen-suedtirol.it) durchgeführt wird, eingeladen.

Behandlung der persönlichen Daten und Verantwortlicher des Verfahrens

Die von den Wirtschaftsteilnehmern mitgeteilten Daten werden im Sinne der EU Verordnung Nr. 2016/679, ausschließlich für die mit der Durchführung des gegenständlichen Verfahrens verbundenen Zwecke verwendet.

Für eventuelle weitere Auskünfte kann der Verantwortliche des Verfahrens kontaktiert werden:

Dr. Lukas Blasbichler, Abteilung Einkäufe, Ökonomatsdienste und Wirtschaft-Finzen, Dantestraße 21 - 39042 Brixen (BZ); Tel. 0472 812005; E-Mail: lukas.blasbichler@sabes.it.

Andere Informationen:

Die eventuell eingereichte Dokumentation wird von Experten im Bereich der gegenständlichen Markterhebung geprüft und sodann wird entschieden, ob eine diesbezügliche Ausschreibung durchgeführt wird.

Die Teilnahme an der vorherigen Marktkonsultation nimmt keinen Einfluss auf die spätere Teilnahme am Vergabeverfahren (d.h., sie schließt die Auftragsvergabe weder aus, noch sichert sie diese zu, auch wird davon kein Vorteil gewährt), stellt keine Voraussetzung für diese Teilnahme dar und auch keine Verpflichtung für die Weiterführung des Verfahrens.

Insbesondere werden durch die Teilnahme an der vorherigen Marktkonsultation werden keinerlei

in oggetto e verificate nel corso della procedura:

- cittadinanza;
- ev. rapporti di lavoro presso altri enti pubblici;
- ev. condanne penali;
- ev. destituzioni dal servizio;
- ev. incompatibilità.

Criterio di selezione dell'offerta

Nella procedura negoziata, a cui parteciperanno i soggetti qualificati ed invitati a seguito della presente indagine di mercato, l'offerta migliore verrà selezionata con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa di cui all'articolo 33 della L.P. n. 16/2015.

Presentazione delle manifestazioni di interesse

La manifestazione di interesse, redatta su carta intestata dell'operatore economico e firmata, deve essere inviata entro il termine perentorio del 06.09.2019, ore 17:00, all'indirizzo pec acquisti-bx@pec.sabes.it.

L'invio della manifestazione di interesse vale, ai sensi dell'art. 23-bis della L.P. n. 17/1993, come dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale come stabilito dal art. 80 del decreto legislativo n. 50/2016.

Tutti gli operatori economici che soddisfano i requisiti e hanno presentato una manifestazione di interesse entro il termine perentorio indicato verranno invitati alla procedura negoziata in oggetto, la quale viene espletata sul Portale elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano (www.bandialtoadige.it).

Trattamento dei dati personali e responsabile del procedimento

I dati comunicati dagli operatori economici saranno trattati ai sensi del Regolamento UE nr. 2016/679 esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento della procedura in oggetto.

Per ogni eventuale chiarimento si può contattare il responsabile del procedimento:

Dr. Lukas Blasbichler, Ripartizione Acquisti, servizi economici e economico-finanziaria, via Dante 21 - 39012 Bressanone (BZ); tel. 0472 812005; e-mail: lukas.blasbichler@sabes.it.

Altre informazioni:

La documentazione eventualmente inviata sarà valutata da esperti nell'oggetto della presente ricerca di mercato al fine di decidere se avviare o meno specifica gara.

La partecipazione alla consultazione preliminare di mercato è ininfluente (ossia: non assicura e non preclude, né ne deriva alcun vantaggio) rispetto alla partecipazione successiva alla gara di appalto, non costituendo condizione di accesso, né impegno alcuno circa il prosieguo della procedura.

In particolare, la partecipazione alla consultazione preliminare di mercato non determina alcuna

Ansprüche an die Vergabestelle festgestellt.
Die Betroffenen können keinerlei Rechte diesbezüglich geltend machen, und die Vergabestelle behält sich das Recht vor, die im Rahmen der vorherigen Marktkonsultation erhobenen Informationen für die Planung und Abwicklung des Vergabeverfahrens innerhalb der Grenzen der Wahrung der Rechte an geistigem Eigentum und stets „unter der Voraussetzung, dass die Grundsätze der Nichtdiskriminierung und der Transparenz nicht verletzt werden“, zu verwenden.
Die Vergabestelle kann die vorherige Marktkonsultation jederzeit unterbrechen, abändern, verlängern, aussetzen oder widerrufen, ohne dass dadurch auf irgendeine Weise ein Recht oder Anspruch auf jeglichen Schadenersatz oder Entschädigung entsteht.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, allen oder einigen Teilnehmern Vertiefungsfragen zu stellen.

Jedenfalls lässt die Teilnahme an der vorherigen Marktkonsultation keinen Anspruch auf ein Entgelt und/oder eine Entschädigungsleistung erwachsen.

Brixen, 21.08.2019

Der geschäftsf. Abteilungsdirektor

aspettativa, nei confronti della stazione appaltante. Gli interessati non possono rivendicare alcun diritto al riguardo e la stazione appaltante si riserva di utilizzare quanto raccolto nell'ambito della consultazione preliminare di mercato per la pianificazione e lo svolgimento della procedura di appalto, nei limiti del rispetto dei diritti di proprietà intellettuale e sempre "a condizione che non comportino una violazione dei principi di non discriminazione e di trasparenza".

La stazione appaltante può interrompere, modificare, prorogare sospendere o revocare la consultazione preliminare di mercato, in qualsiasi momento, consentendo, a richiesta dei soggetti intervenuti, la restituzione della documentazione eventualmente depositata, senza che ciò possa costituire, in alcun modo, diritto o pretesa a qualsivoglia risarcimento o indennizzo.

La stazione appaltante si riserva il diritto di sottoporre a tutti o ad alcuni partecipanti domande di approfondimento.

In ogni caso, la partecipazione alla consultazione preliminare non dà diritto ad alcun compenso e/o rimborso.

Bressanone, 21.08.2019

Il Direttore reggente di ripartizione

Dr. Lukas Blasbichler
(digital unterschrieben / f.to digitalmente)